

# Au plaisir de chanter

## THE PLEASURE OF SINGING

SI VOUS AIMEZ LA MUSIQUE, VOUS AVEZ PEUT-ÊTRE DÉJÀ ENTENDU LEURS VOIX. À VENCE, CAGNES OU DANS LES ENVIRONS. LES CHORISTES DE L'ENSEMBLE SYRINX SE PRÉPARENT POUR LE PREMIER TEMPS FORT DE LEUR SAISON : LEUR CONCERT DE NOVEMBRE. RENCONTRE.

*If you love music, you may already have heard their voices, in Vence, Cagnes or the surrounding area. The choir members of the Syrinx Ensemble are preparing for the first highlight of their season: their November concert. Encounter.*

PAR/BY MARTIN DE KERIMEL

**G**âce à la musique, la cathédrale de Vence est un peu leur deuxième maison. L'acoustique particulière du lieu saint sublime le concert qu'ils organisent chaque mois d'avril. Réunis sous la baguette experte de Giulio Magnanini, chef de chœur de l'Opéra de Nice, les 55 membres de l'Ensemble vocal Syrinx font le bonheur des mélomanes de la région. Amateurs éclairés particulièrement exigeants avec eux-mêmes, ils disposent d'un répertoire varié, de Bach à Stravinski, en passant par Haendel, Puccini ou encore Fauré. D'autres compositions comme la *Jazz Mass* de Chilcott, les chœurs de Verdi pour *La Traviata* ou ceux de Bernstein pour *West Side Story* sont également « dans leurs cordes », tout comme les *Madrigaux* de Poulenc. Non contents de chanter *a cappella*, de quatre à huit voix, ils peuvent aussi interpréter diverses œuvres pour chœur et piano, orgue ou orchestre, du baroque jusqu'à la musique contemporaine et au jazz, en passant par les chœurs d'opéra. Créé en 1992, l'Ensemble vient juste d'entamer sa nouvelle saison et prépare actuellement son prochain concert : le 9 novembre, il donne rendez-vous au public en l'église du Cros-de-Cagnes, pour un programme double, *Deutsche Messe* de Schubert et *Requiem* de Duruflé.

### À LA RECHERCHE D'AUTRES VOIX

Avis aux amateurs qui souhaiteraient se lancer et participer ainsi à la vie culturelle de la région : l'Ensemble est prêt à accueillir de nouvelles voix ! « Nous sommes très contents de pouvoir compter sur de nouveaux membres, confirme Pascale Alaiwan, la présidente de l'association. Nos recrutements s'effectuent toujours après audition et il est préférable que les candidats sachent lire la musique, mais ce n'est pas obligatoire. Certains adhérents travaillent de leur côté, en dehors des répétitions, et apprennent les partitions à l'oreille, en écoutant des enregistrements. » Comme d'autres formations musicales, Syrinx cherche des voix d'homme et, principalement, des ténors. Le rythme des répétitions suppose un engagement sur la durée. « Les gens qui sont

IL ARRIVE QUE L'ENSEMBLE INVITE LE PUBLIC À CHANTER AVEC LUI !

SOMETIMES THE ENSEMBLE INVITES THE PUBLIC TO SING WITH THEM!

**T**hanks to music, Vence Cathedral is a bit like their second home. The special acoustics of the holy place add a sublime touch to the concert they organise each April. Together under the expert baton of Giulio Magnanini, the Opéra de Nice choirmaster, the 55 members of the Syrinx Vocal Ensemble keep the music lovers of the region happy. Knowledgeable enthusiasts who are particularly demanding of themselves, they have a varied repertoire from Bach to Stravinsky, through Handel, Puccini and Fauré. Other compositions like Chilcott's *Jazz Mass*, Verdi's choral pieces for *La Traviata* or Bernstein's for *West Side Story* are also "right up their alley," as well as *Les Madrigaux* by Poulenc. Not content with singing *a cappella*, from four to eight voices, they can also perform various works for choir and piano, organ or orchestra, from baroque to contemporary music and jazz, via operatic choral pieces. Created in 1992, the Ensemble has just started its new season and is currently preparing its next concert: on 9 November, they have an appointment with the audience at the Cros-de-Cagnes church, for a double programme, *Deutsche Mass* by Schubert and *Requiem* by Duruflé.

*venus nous rejoindre au fil du temps étaient généralement des amis d'amis, souligne David Melville, le vice-président. Il faut savoir également que Syrinx est un chœur international, avec des chanteurs allemands, anglais, écossais, suédois, etc. » Autre spécificité intéressante : certains adhèrent à plusieurs formations, ce qui présente le double avantage de relayer au plus grand nombre les diverses informations autour de la vie de l'Ensemble et, bien sûr, d'enrichir l'expérience musicale de chacun.*

### LE PLAISIR DU PERFECTIONNISME

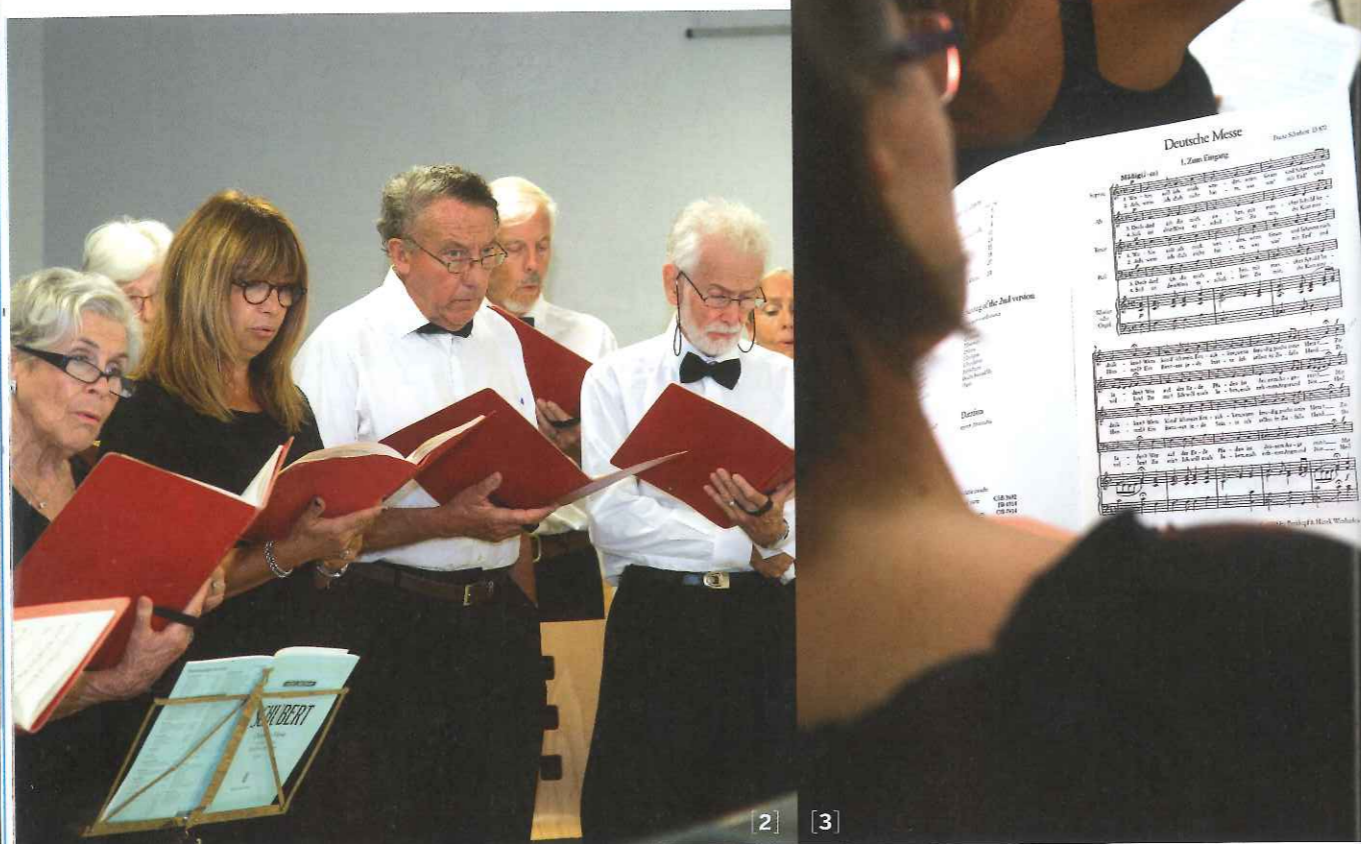
Hommes et femmes, les interprètes de Syrinx sont souvent des passionnés qui ne demandent qu'à apprendre davantage. Pour cela, pouvoir disposer d'un chef de chœur professionnel est pour eux un privilège incontestable. « Giulio est un véritable perfectionniste », assure David Melville. Un avis enthousiaste que partage Pascale Alaiwan, qui en parle comme d'un atout majeur pour l'Ensemble. « Il y a toujours une certaine finesse à rechercher dans le chant. Entre le moment où l'on aborde un nouveau morceau et celui où on le chante à la fin d'une répétition, nous pouvons mesurer nos progrès. Cela fonctionne avec n'importe quel morceau. Ma fille, qui nous avait entendu chanter Petit Papa Noël lors d'un concert, m'a confié que cela lui avait donné la chair de poule ! » Incontestablement, Syrinx « se frotte » à des œuvres bien plus exigeantes. « Un bon



[1]. Fins mélomanes, les membres de l'Ensemble vocal Syrinx ont la chance de travailler sous la direction de Giulio Magnanini, chef de chœur de l'Opéra de Nice. Lovers of fine music, the members of the Syrinx Voice Ensemble are lucky to work under the direction of Giulio Magnanini, chorus master of the Opéra de Nice.

### ON THE LOOKOUT FOR OTHER VOICES

Notice to enthusiasts who wish to get started and involved in the cultural life of the region: the Ensemble is ready to welcome new voices! "We are very happy to be able to count on new members," said Pascale Alaiwan, the association Chair. "We always recruit after an audition and we prefer that candidates can read music, but it is not mandatory. Some members work on the side, away from rehearsals, and learn scores by ear, by listening to recordings." Like other music groups, Syrinx is looking for male voices, tenors in particular. The programme of rehearsals requires a long-term commitment. "People who have joined us over time were mainly friends of friends," said David Melville, Vice-chair. "It's also worth noting that Syrinx is an international choir, with German, English, Scottish, Swedish singers etc." Another interesting feature: some are members of several



[2] La motivation des chanteurs de l'Ensemble repose sur un répertoire étendu et un niveau technique soutenu. The motivation for the singers of the Ensemble is based on an extensive repertoire and a sustained technical level. [3] Ce n'est pas obligatoire, mais vivement conseillé : pour rejoindre les rangs de l'Ensemble, il vaut mieux savoir déjà lire la musique. It's not mandatory, but strongly advised: to join the ranks of the Ensemble, it is better to be able to read music.

## UN CHŒUR INTERNATIONAL ET DES CHANTEURS FRANÇAIS, ALLEMANDS, ANGLAIS, ÉCOSSAIS, SUÉDOIS...

AN INTERNATIONAL CHOIR WITH FRENCH, GERMAN, ENGLISH, SCOTTISH, SWEDISH SINGERS...

→ *directeur musical est celui qui vous pousse plus loin*», estime David Melville, de fait convaincu que Giulio Magnanini s'inscrit dans cette dynamique.

### UN ANCRAGE DANS LA VIE LOCALE

Pas question, pour autant, de ne s'adresser qu'à celles et ceux qui maîtrisent le sujet : après tout, le plaisir de la musique ne vaut que s'il est partagé. C'est pourquoi l'Ensemble, en dehors de ses répétitions et concerts, se fait fort de participer à l'animation de Cagnes, Vence et

groups, which has the double advantage of relaying information about the Ensemble's life and, of course, of enriching everyone's musical experience.

### THE PLEASURE OF PERFECTIONISM

Male and female Syrnix performers are often enthusiasts whose only desire is to learn more. For this, having a professional choirmaster is for them an undisputed privilege. "Giulio is a real perfectionist," says David Melville. An enthusiastic opinion that Pascale Alaiwan shares, referring to him as a major asset for the Ensemble. "One always looks for a certain finesse in song. Between the moment we begin a new piece and singing it at the end of a rehearsal, we can measure our progress. This works with any piece. My daughter, who heard us sing *Petit Papa Noël* in a concert, told me that it gave her goose bumps!" Certainly, Syrnix takes on more demanding pieces. "A good musical director is the one who pushes you further," says David Melville, convinced that Giulio Magnanini is cut from that cloth.

PHOTOS: OLIVIER WARTER / SOPRESS

autres, en se produisant au cours d'opérations régulières comme le Téléthon et d'autres festivités locales. Dans ce cas, parfois, il va jusqu'à inciter le public à chanter avec lui ! Il arrive même que ses choristes livrent quelques astuces « techniques » aux personnes qui voudraient se lancer, sans forcément être sûrs d'elles. L'avenir ? Bien des idées circulent pour chanter encore et étendre le répertoire de l'Ensemble. Pascale Alaiwan, par exemple, aimerait y inscrire de nouveaux airs d'opéra. Plus original ou inattendu, la présidente rêve d'un *flashmob*, c'est-à-dire d'un concert impromptu dans un lieu public. Pourquoi pas avec les élèves du Conservatoire de Vence ? D'une manière générale, à chaque fois que le contact s'établit, les chanteurs aiment s'associer avec d'autres artistes, musiciens, choristes ou danseurs. De beaux spectacles ainsi ont été créés et d'autres devraient suivre. ■

**OÙ ?** Prochaine représentation au Cros-de-Cagnes (Notre-Dame-de-la-mer).

**WHERE ?** Next performance in Cros-de-Cagnes (Notre-Dame-de-la-mer).

**QUAND ?** Représentation le 9 novembre. Répétitions les mercredis soirs et un dimanche matin par mois.

**WHEN ?** Performance on 9 November. Rehearsals on Wednesday evenings and one Sunday morning a month.

**INFOS** [www.ensemblevocalsyrinx.com](http://www.ensemblevocalsyrinx.com)

## Itinérances musicales

Le concert du mois d'avril en la cathédrale de Vence est l'un des temps forts de la saison de l'Ensemble. Ce n'est toutefois pas le seul : la représentation qui se prépare en l'église du Cros-de-Cagnes en est un autre, très attendu. L'envie de chanter ailleurs anime Syrnix, mais il n'est pas toujours possible de répondre à toutes les sollicitations. Pour faire au mieux des capacités vocales du chœur, il faut en effet parvenir à réunir la grosse cinquantaine de chanteurs qui le composent ! Quand c'est trop compliqué, il peut arriver que Syrnix se produise en formation resserrée. Le tout est alors de disposer de suffisamment de voix complémentaires, adaptées au répertoire choisi pour telle ou telle occasion. Vous aimeriez en savoir plus ? C'est très facile. Pour ses répétitions régulières, organisées le mercredi soir, l'Ensemble

s'installe à la Maison de la Mer du Cros-de-Cagnes. Parfois, les chanteurs travaillent à l'auditorium de Saint-Paul-de-Vence ou dans une salle prêtée par la municipalité vengoise. De nombreuses informations sont disponibles sur le site Internet. ■



PHOTO: GELLIO7 / GETTY IMAGES

### ANCHORED IN LOCAL LIFE

This is, nevertheless, not only a matter of aiming for those who are masters of the subject: after all, the pleasure of music is all about sharing. That is why the Ensemble, apart from its rehearsals and concerts, prides itself in participating in the life of Cagnes, Vence and elsewhere by performing in regular events such as the Telethon and other local festivities. Sometimes, on these occasions, they go as far as inviting the public to sing with them! It sometimes happens that choir members deliver a few "technical" tips to those who wish to start, who are not always very confident. The Future? Many ideas are circulating about singing more and extending the Ensemble's repertoire. Pascale Alaiwan, for example, would like to include new opera pieces. More originally or unexpectedly, the Chair dreams of a flash mob, i.e. an impromptu concert in a public place. Why not with the students of the Vence Conservatoire? Generally speaking, whenever contact is made, singers love to mix with other artists, musicians, choir members or dancers. Beautiful shows have been created, and others should follow. ■

## Musical Wanderings

The April concert in Vence Cathedral is one of the highlights of the Ensemble's season. However, it is not the only one: the performance they are preparing in the Cros-de-Cagnes church is another which is very much anticipated. The desire to sing elsewhere motivates Syrnix, but it is not always possible to meet all requests. To make best use of the choir's vocal abilities the fifty-odd singers who make it up have to be brought together! When it gets too complicated, it might be that Syrnix performs with a reduced formation. Then, the main thing is to have sufficient additional voices, suitable for the chosen repertoire for the particular occasion. Would you like to know more? It's very easy. For its regular rehearsals, organised on Wednesday evenings, the Ensemble is in the Maison de la Mer in Cros-de-Cagnes. Sometimes, the singers work at the Saint-Paul de Vence auditorium or in a hall loaned by the Vence Town Council. A lot of information is available on the website. ■